



ВЕРХОВНЫЙ СУД РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Дело № 85-АПУ13-12СП

АПЕЛЛЯЦИОННОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ

г. Москва

25 сентября 2013 г.

Судебная коллегия по уголовным делам Верховного Суда Российской Федерации в составе

председательствующего - **Галиуллина З.Ф.**

судей - **Ламинцевой С.А. и Кондратова П.Е.**

при секретаре - **Маркове О.Е.**

рассмотрела в судебном заседании дело по апелляционным жалобам осужденной Болтаевой И.В. и адвоката Тимохиной Л.В. в защиту осужденных Болтаева Р.А. и Болтаевой И.В. на приговор суда присяжных Калужского областного суда от 27 мая 2013 г., по которому

Болтаев Р.А.

судим 29.06.2009 г. по ч.3 ст.30, п. «а» ч.2 ст. 228.1; ч.3 ст. 30, п.п. «а,б» ч.2 ст. 228.1; ч.1 ст. 30, п.п. «а,б» ч.2 ст. 228.1 УК РФ к 7 годам лишения свободы; 15.11.2011 г. по ч.3 ст.30, п. «г» ч.3 ст. 228.1; ч.3 ст.30, п. «б» ч.2 ст. 228.1; ч.2 ст. 210; ч.4 ст.150; ч.3 ст.30 п.п.«а,г» ч.3 ст. 228.1; ч.3 ст.30, п. «г» ч.3 ст.228.1 УК РФ к 7 годам лишения свободы в исправительной колонии особого режима,

осужден по п. «з» ч.2 ст.105 УК РФ (в редакции ФЗ от 21.07.2004 г.) к 15 годам лишения свободы; по ч.4 ст. 159 УК РФ (в редакции ФЗ от 27.12.2009 г. и от 07.03.2011 г) к 5 годам лишения свободы. На основании ч. 3 ст. 69 УК РФ по совокупности преступлений путем частичного сложения наказаний назначено 18 лет лишения свободы, а в силу ч.5 ст. 69 УК РФ по совокупности преступлений окончательно назначено 24 года лишения свободы в исправительной колонии особого режима.

Болтаева И. В.

судимая 05.08.2011 г. по ч.2 ст. 228, ч.1 ст. 174 УК РФ с применением ст. 73 УК РФ к 3 годам лишения свободы условно с испытательным сроком 2 года со штрафом 10000 рублей,

осуждена по ч.5 ст.33, п. «з» ч.2 ст. 105 УК РФ (в редакции ФЗ от 21.07.2004 г.) к 10 годам лишения свободы, по ч.4 ст. 159 УК РФ (в редакции ФЗ от 27.12.2009 г. и от 07.03.2011 г.) к 6 годам лишения свободы. На основании ч.3 ст. 69 УК РФ по совокупности преступлений окончательно назначено 14 лет лишения свободы в исправительной колонии общего режима. Наказание по приговору от 5 августа 2011 года постановлено исполнять самостоятельно.

Постановлено взыскать в пользу Т. в счет компенсации морального вреда с Болтаева Р.А. руб., а с Болтаевой И.В. – руб.

Заслушав доклад судьи **Галиуллина З.Ф.**, изложившего краткое содержание обжалуемого приговора и существо апелляционных жалоб, выслушав осужденных Болтаева Р.А., Болтаеву И.В. и в их защиту адвокатов Лунина Д.М. и Тимохиной Л.В., поддержавших доводы апелляционных жалоб, и просивших приговор отменить и дело направить на новое судебное разбирательство, и возражения прокурора Гулиева А.Г., полагавшего приговор оставить без изменения, судебная коллегия

установила:

на основании вердикта коллегии присяжных заседателей **Болтаев Р.А. признан виновным в убийстве, то есть в умышленном причинении смерти С.**, совершенном из корыстных побуждений, а **Болтаева И.В. – в пособничестве в этом убийстве, совершенном из корыстных побуждений. Они же признаны виновными в мошенничестве, то есть в приобретении права на чужое имущество, совершенном группой лиц по предварительному сговору, в особо крупном размере.**

Преступления совершены в 2005-2006 г.г. в области при обстоятельствах, изложенных в приговоре.

В апелляционной жалобе осужденная Болтаева И.В. просит приговор суда отменить и дело направить в прокуратуру. При этом указывает, что как на предварительном следствии, так и в судебном заседании были допущены многочисленные нарушения требований УПК РФ, в том числе их право на защиту, которые повлияли на постановление незаконного, необоснованного и несправедливого приговора. Следователем, а затем и судом было незаконно отказано в предоставлении её мужу, осужденному Болтаеву Р.А., плохо владеющему русским языком, переводчика. Это повлекло нарушение прав Болтаева Р.А., который по существу не был ознакомлен с материалами дела, не разъяснены положения ст. 217 УПК РФ, не вручено фактически обвинительное заключение. Следователь ей также не разъяснил положения ч.5 ст. 217 УПК РФ. Адвокат Загороднев в судебном заседании по существу её не защищал, поэтому она отказалась от этого адвоката. Считает, что приговор был постановлен незаконным составом суда, так как дело было принято к производству судьей областного суда Т. [REDACTED], затем незаконно было передано судье К. [REDACTED], который вел судебное заседание с многочисленными нарушениями УПК РФ и подлежал отводу, так же как и прокурор Маркушев Е.С., который был заинтересован в исходе дела. Вердикт был вынесен незаконным составом коллегии присяжных заседателей, так как в её состав вошли лица только русской национальности и иной веры, чем осужденные. Её ходатайство о роспуске коллегии присяжных заседателей из-за её тенденциозности без достаточных оснований оставлено без удовлетворения. Большая часть судебного разбирательства была проведена по существу в их отсутствии, когда осужденные были удалены из зала судебного заседания по причинам, созданным самим председательствующим. Приговор постановлен на недопустимых доказательствах и на предположениях. Просит признать недопустимыми доказательствами заключения экспертиз № 387 и №455370 МКО, судебно-психиатрических экспертиз в отношении неё и Болтаева, так как они назначены с нарушением ст. 195 и ст. 198 УПК РФ, а также показания потерпевшей Т. [REDACTED], так как она больна шизофренией, и свидетеля под псевдонимом « [REDACTED] », поскольку его показания противоречат материалам дела. Судом незаконно и необоснованно отказано в удовлетворении почти всех её ходатайств (перечисляет всего 15 ходатайств), тем самым были нарушены её права и принцип состязательности сторон. Ссылается также на то, что им не обеспечили права участия в прениях сторон. Утверждает, что приговор в целом основан на противоречивых, недопустимых доказательствах и предположениях. Председательствующий по делу вел судебное разбирательство только с обвинительным уклоном. Просит также отменить постановление судьи от 11 июня 2013 г. об отказе в удовлетворении её ходатайства о продлении срока ознакомления с протоколом судебного заседания как необоснованный.

В апелляционных жалобах адвокат Тимохина Л.В. просит приговор суда в отношении Болтаева Р.А. и Болтаевой И.В. отменить и дело направить на новое судебное рассмотрение. Адвокат указывает, что осужденному Болтаеву Р.А. суд не предоставил переводчика, чем нарушил требования ст. 18 УПК РФ и право на защиту осужденного. Суд постоянно удалял осужденных, в том числе и Болтаева Р.А., из зала судебного заседания, тем самым нарушая его право на защиту и принцип состязательности сторон. Действия Болтаева Р.А. по п. «з» ч.2 ст. 105 УК РФ как убийство из корыстных побуждений, а Болтаевой И.В. как пособничество в этом убийстве, квалифицированы неправильно, так как на момент смерти потерпевший С [] не был владельцем квартиры, и его убийство не могло быть квалифицировано как убийство из корыстных побуждений. Вывод суда о том, что «Болтаева подсыпала С [] в спиртное вещество, обладающее расслабляющим эффектом» и «Болтаевы совместно с привлеченным неустановленным лицом расчленили труп С []» не основан на материалах дела. Болтаевы не могли быть привлечены к уголовной ответственности и за мошенничество, так как по делу не установлен надлежащий потерпевший. Фактический владелец квартиры (администрация г. []) не заявила о совершенном преступлении и привлечении к ответственности виновных лиц. На протяжении всего судебного следствия судом нарушались процессуальные права Болтаевой, не удовлетворялись её обоснованные ходатайства, она неоднократно без достаточных оснований удалялась из зала судебного заседания, чем были нарушены её права на защиту. Все эти нарушения повлияли на вынесение коллегией присяжных заседателей обвинительного вердикта.

В возражении на апелляционные жалобы адвоката Тимохиной Л.В. потерпевшая Т [] просит приговор оставить без изменения, а жалобы – без удовлетворения.

Проверив материалы дела, и обсудив доводы апелляционных жалоб, судебная коллегия находит, что приговор постановлен в соответствии с вердиктом коллегии присяжных заседателей о виновности Болтаева Р.А. и Болтаевой И.В. в совершенных преступлениях, основанном на всестороннем и полном исследовании обстоятельств дела.

Как видно из материалов дела, нарушений уголовно-процессуального закона в процессе расследования, в стадиях предварительного слушания и в ходе судебного разбирательства, влекущих в соответствии с пунктом 2 ст. 389-15 УПК РФ отмену приговора суда присяжных, по данному делу не допущено.

Доводы апелляционных жалоб о том, что следователь не ознакомил осужденных Болтаева и Болтаеву с материалами уголовного дела, не разъяснил им положения ч.5 ст. 217 УПК РФ, нельзя признать состоятельными.

Как следует из протоколов ознакомления обвиняемых и их защитников с материалами уголовного дела (л.д. 189-193, 197-201, 212-217 т. 12), обвиняемым Болтаеву Р.А. и Болтаевой И.В., их защитникам органами предварительного следствия были предъявлены для ознакомления материалы окончательного расследования уголовного дела. Болтаев Р.А. от ознакомления с материалами уголовного дела отказался. Обвиняемая Болтаева И.В. была ознакомлена с материалами уголовного дела совместно с защитником Загородневым О.В. Из этих же протоколов следует, что при выполнении требований ст. 217 УПК РФ обвиняемым Болтаеву Р.А. и Болтаевой И.В. следователем были разъяснены положения части 5 данной статьи УПК РФ.

Нельзя также согласиться с доводами апелляционных жалоб о том, что в нарушение ст. 18 УПК РФ осужденному Болтаеву не предоставили переводчика, тем самым было нарушено его право на защиту.

Заявленное в ходе предварительного следствия ходатайство обвиняемого Болтаева Р.А. о назначении ему переводчика органами предварительного следствия рассмотрено и по нему принято обоснованное решение.

Аналогичное ходатайство Болтаева Р.А. и его защитника о назначении в судебном заседании переводчика судом рассмотрено и оставлено также без удовлетворения с приведением в постановлении подробных мотивов принятого решения (л.д. 168-174 т. 14), с которым оснований не соглашаться у апелляционной инстанции не имеется.

Из материалов дела следует, что Болтаев Р.А. в школе изучал русский язык, проживает на территории [REDACTED] области Российской Федерации более 10 лет, где работал, в том числе в государственном учреждении. В 2005 году вступил в брак с гражданкой Российской Федерации осужденной Болтаевой И.В., русской по национальности, и они проживали в [REDACTED] области. Ранее Болтаев Р.А. трижды был судим на территории [REDACTED] области. Как в ходе расследования этих дел, так и в ходе их судебного разбирательства Болтаев Р.А. в присутствии защитников неоднократно заявлял, что полностью владеет русским языком и в переводчике не нуждается. При допросе его в [REDACTED] областном суде в качестве свидетеля в 2011 году Болтаев Р.А. давал развернутые показания на русском языке, не заявлял, что не владеет русским языком и не просил назначить переводчика.

В ходе расследования этого уголовного дела при допросе в качестве свидетеля, при проверке его показаний, а также при допросе в качестве обвиняемого Болтаев Р.А. давал подробные показания на русском языке и заявил, что в достаточной степени владеет русским языком. Об этом свидетельствуют также многочисленные его заявления и жалобы, приобщенные к делу.

При таких обстоятельствах суд первой инстанции обоснованно пришел к выводу о том, что Болтаев Р.А. в достаточной степени владеет русским языком и в переводчике не нуждается. Поэтому ходатайства осужденного Болтаева Р.А.

и его защитника о назначении ему переводчика являются результатом злоупотребления своим процессуальным правом.

Утверждение осужденной Болтаевой И.В. о том, что уголовное дело рассмотрено незаконным составом суда, так как дело было принято к производству судьёй Т [REDACTED], а затем незаконно передано судье К [REDACTED], которым оно было рассмотрено по существу, нельзя признать состоятельным.

Как следует из материалов уголовного дела, судья Т [REDACTED] вынес постановление о назначении предварительного слушания, а в дальнейшем дело было рассмотрено судьёй К [REDACTED], что не противоречит требованиям УПК РФ.

Нарушений требований ст. 328 УПК РФ при формировании коллегии присяжных заседателей допущено не было.

Доводы осужденной Болтаевой И.В. о том, что вердикт был вынесен незаконным составом коллегии присяжных заседателей, так как в её состав вошли лица только русской национальности и иной веры, нельзя признать убедительными. Заявление осужденной Болтаевой И.В. о роспуске коллегии присяжных заседателей ввиду тенденциозности по этим основаниям судом обоснованно оставлено без удовлетворения. Суд правильно пришел к выводу о том, что оснований считать, что образованная коллегия присяжных заседателей ввиду своего национального состава может быть неспособной вынести объективный вердикт, не имеется (л.д. 55-56 т. 15).

Судебное следствие проведено с учетом требований ст. 335 УПК РФ, определяющей его особенности в суде с участием присяжных заседателей.

Вопреки утверждениям в апелляционных жалобах принцип состязательности сторон при рассмотрении дела был соблюден. Сторонам были предоставлены равные права в ходе судебного разбирательства заявлять ходатайства и участвовать в исследовании доказательств. Все заявленные сторонами, в том числе осужденной Болтаевой и её защитником ходатайства, председательствующим по делу были рассмотрены и по ним вынесены обоснованные решения. Судом правильно было отказано в удовлетворении ходатайства осужденной Болтаевой И.В. о признании недопустимыми доказательствами заключения экспертиз № 455370 МКО, № 387, заключения судебно-психиатрической экспертизы в отношении неё, а также показания свидетеля под псевдонимом «[REDACTED]», так как существенных нарушений уголовно-процессуального закона при назначении и проведении экспертиз, допросе свидетеля, не было допущено (л.д. 107, 226, 230 т.15). Что же касается доводов жалобы Болтаевой И.В. о признании недопустимым доказательством показания потерпевшей Ти [REDACTED] в связи с тем, что она больна шизофренией, то таких данных в материалах дела не имеется.

Таким образом, данных о том, что в судебном заседании исследовались недопустимые доказательства, не установлено.

Доводы жалоб о том, что было нарушено право на защиту осужденных Болтаевой И.В. и Болтаева Р.А. в связи с тем, что их неоднократно удаляли из зала судебного заседания, являются несостоятельными.

Как следует из протокола судебного заседания, в связи с тем, что осужденные Болтаевы систематически нарушали порядок судебного заседания, не выполняли распоряжения председательствующего, своим поведением препятствовали проведению судебного разбирательства, делая невозможным рассмотрение дела, председательствующий по делу в соответствии со ст. 258 УПК РФ обоснованно удалял осужденных из зала судебного заседания.

Что же касается доводов апелляционной жалобы осужденной Болтаевой И.В. о том, что их лишили права участвовать в прениях сторон, то их нельзя признать убедительными, так как осужденные сами отказались участвовать в прениях сторон.

Вопросный лист составлен в соответствии с требованиями ст.338-339 УПК РФ. Председательствующий-судья с учетом результатов судебного следствия и прений сторон сформулировал вопросы, подлежащие разрешению присяжными заседателями. При этом была представлена возможность сторонам высказать свои замечания и дополнения по содержанию и формулировке вопросов, а также внести предложения о постановке новых вопросов. Адвокатами Андреяновым А.В. и Завгородневым О.В. воспользовались этим правом, и предложили включить в вопросный лист некоторые уточнения, а также о разделении 8 вопроса на 2 части.

Выслушав мнения сторон они председательствующим по делу обоснованно не были включены в окончательный вопросный лист, так как по существу они не отличались от обстоятельств предъявленного обвинения.

В деле имеется напутственное слово председательствующего/л.д. 245-251 т. 15/, которое соответствует требованиям ст. 340 УПК РФ. Участники процесса не заявили в судебном заседании возражений по содержанию напутственного слова по мотивам нарушения председательствующим принципа объективности и беспристрастности.

Что же касается доводов жалоб о том, что Болтаева никаких преступлений не совершила, вывод суда о том, что «Болтаева подсыпала С [] в спиртное вещество, обладающее расслабляющим эффектом» и «Болтаевы совместно с привлеченным неустановленным лицом расчленили труп С []» не основан на материалах дела, приговор основан на предположениях, то их нельзя признать состоятельными. Этим самым осужденная Болтаева И.В. и её защитник Тимохина Л.В. подвергают сомнению вердикт присяжных заседателей, что является недопустимым в соответствии со ст. 389-27 УПК РФ.

Таким образом, оснований для отмены приговора и направления дела на новое судебное разбирательство или возвращения дела прокурору, о чем

поставлен вопрос в апелляционных жалобах осужденной Болтаевой И.В. и адвоката Тимохиной Л.В. не имеется.

Правовая оценка действиям осужденных, вопреки утверждениям в жалобе адвоката Тимохиной Л.В., судом дана правильная в соответствии с фактическими обстоятельствами, установленными вердиктом присяжных заседателей.

Наказание осужденным Болтаевой И.В. и Болтаеву Р.А. назначено с учетом характера и степени общественной опасности совершенных преступлений, данных об их личности и всех обстоятельств по делу, в том числе и смягчающего обстоятельства, то есть наличие у них малолетнего ребенка. Назначенное осужденным наказание нельзя признать явно несправедливым вследствие суровости, и оснований для его смягчения судебная коллегия не находит.

Судебная коллегия не находит оснований и для отмены постановлений судьи от 11 июня 2013 г. об отказе в удовлетворении ходатайства осужденной Болтаевой И.В. о продлении срока ознакомления её с протоколом судебного заседания, а также об отклонении поданных ей замечаний на протокол судебного заседания, так как эти постановления с достаточной полнотой мотивированы и обоснованы, соответствуют требованиям УПК РФ. Не соглашаться с такими выводами суда у апелляционной инстанции оснований не имеется.

На основании изложенного, руководствуясь ст. 389-13, 389-20, 389-28 УПК РФ, судебная коллегия

определила:

приговор Калужского областного суда от 27 мая 2013 г. в отношении Болтаева Р. [REDACTED], А. [REDACTED] и Болтаевой И. [REDACTED] В. [REDACTED] оставить без изменения, а апелляционные жалобы – без удовлетворения.

Председательствующий [REDACTED]

Судьи – [REDACTED]